

---

АБУ-ДАБИ — Рабочая группа GAC по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами

Среда, 1 ноября 2017 года, 9:30 – 10:15 по GST

ICANN 60 | Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты

ПУА ХАНТЕР (PUA HUNTER): Всем доброе утро. Добро пожаловать на заседание рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Меня зовут Пуа Хантер. Я сопредседатель группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Рядом со мной Джулия Шарволен, из персонала ICANN, оказывающего поддержку GAC, а справа от меня Алис Мунюа, обеспечивающая поддержку нашей работы даже после того, как она оставила свой пост сопредседателя группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами на прошлой конференции в Йоханнесбурге.

Чтобы новичкам было проще, речь о регионах с недостаточным уровнем обеспеченности услугами в отношении доменных имен и регионах с недостаточно развитой экономикой, а также развивающихся малых островных государствах, в частности, мы делаем акцент на африканском, карибском и тихоокеанском регионах.

Сегодня утром у нас всего 45 минут, поэтому давайте сразу перейдем к повестке дня. Первым пунктом повестки стоит

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

обсуждение концепции оценки для ее одобрения. Как вы помните, в Йоханнесбургском Коммюнике мы сказали, что Рабочая группа в сотрудничестве с отделом взаимодействия с правительствами и отделом по развитию и обеспечению ответственности перед общественностью, DPRD, занимается разработкой концепции, которая позволяла бы непрерывно оценивать мероприятия GAC по наращиванию потенциала.

Была разработана концепция оценки, которую я вам вчера разослала, и надеюсь, вы нашли время с ней ознакомиться. 3 августа ее предоставили руководству...то есть, октября. Комментариев не последовало, поэтому ее распространили среди членов Рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами 13-го числа. И снова комментариев не было. Однако, если кто-то отвечал на нее, извините, что я не заметила, и уверяю вас, что мы проверим и учтем ваши комментарии.

Смысл концепции состоит в обеспечении четкого процесса [неразборчиво] и оценки эффективности мер по наращиванию потенциала для объективной оценки последствий.

В дополнение к концепции мы разработали два образца — один для планирования и второй для отчетности — которые мы приложим к концепции оценки. Я вам это вчера отправила. Опять же, надеюсь, вы нашли время с ними ознакомиться, так как мы не будем показывать их на экране. Сама концепция

занимает восемь страниц, и мы не собираемся всю ее рассматривать, было решено, что вы самостоятельно с ней ознакомитесь. Пожалуйста, ваши комментарии или вопросы. Спасибо. Найджел.

НАЙДЖЕЛ КАССИМИР (NIGEL CASSIMIRE): Спасибо, доброе утро. Найджел Кассимир из STU. Мне удалось ознакомиться с документами, концепцией и прочим, и мне кажется, что в целом они вполне адекватны. Конечно, можно придраться, допустим, к организации или формату, чему-то подобному, но думаю, если посмотреть на содержание и его аспекты, которые я хотел бы видеть в концепции, то, по-моему, все, что я там хотел бы увидеть, я увидел. Так что, думаю, она нам подходит как отправная точка, возможно, по мере продвижения мы что-то переформулируем. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР: Спасибо, Найджел. Я забыла отметить, что это «живой документ». Многие документы нашей рабочей группы «живые», так как по мере продвижения в них вносятся множество изменений. Да, вы правы, усовершенствования будут происходить по мере накопления опыта на каждом семинаре. Спасибо, Найджел.

АЛИС МУНЮА:

Спасибо, Пуа. Я бы хотела добавить...да, спасибо вам, Найджел, за комментарии по поводу концепции оценки. Мне она по сути кажется хорошей. Если есть способы ее улучшения, ведь смысл всего этого и цель как раз в том, чтобы гарантировать, по мере проведения такого семинара по наращиванию потенциала и поддержки регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, гарантировать, что мы это делаем и учитываем такой важный аспект, как измерение последствий, и, быть может, изменение, ведь весь смысл оценки состоит в измерении последствий и выявлении, какие мы должны внести изменения, нужно или нет менять направление инициативы, может быть, сделать больший акцент на каких-то конкретных аспектах.

Также, в рамках более широкой концепции, у нас есть образцы для планирования и отчетности, очень удобные, когда речь идет об отчетности, в особенности в рамках этой более широкой концепции оценки, и при планировании должны задаваться вопросы об охвате и заинтересованных сторонах. Образцы отчетов также входят в более широкую концепцию оценки.

Но, помимо всего этого, мы используем опросы, до и после семинаров, которые позволяют гарантировать соответствие семинаров реальному спросу. То есть вовсе не секретариат

GAC и не сопредседатели по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами решают, чего хотят участники из этих регионов на региональном уровне. Как раз наоборот.

Например, в Непале мы собираемся рассылать всем членам GAC предварительный опрос перед семинаром, обращаясь конкретно к членам из Юго-Восточной и Южной Азии с просьбой его пройти, чтобы мы могли понимать, какой подход использовать на семинаре, будет ли это...кто на нем должен присутствовать, в смысле, будет ли это комиссия, нужно ли включить обучающий курс по теме злоупотребления DNS, или нужно рассказать в целом об ICANN.

Вот какие вопросы задает предварительный опрос, а опрос после семинара, опять же, нацелен на оценку успешности достижения целей этих семинаров. То есть мы последовательно, с самого первого этапа, измеряем, наблюдаем и оцениваем работу группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, особенно если речь идет об инициативе по наращиванию потенциала. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР:

Благодарим вас, Алис, за столь глубокие объяснения и уточнения по нашей работе. Спасибо. Пакистан.

ПАКИСТАН:

Спасибо, Пуа, за внедрение этой программы, она очень полезна. Есть предложение по поводу последнего мероприятия программы наращивания потенциала, на ICANN60, я тогда присутствовал на семинаре для регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Но выбор тем был слишком общим и теоретическим, по сути, все это можно узнать на веб-сайте GAC в ICANN.

Я присутствую на заседаниях GAC ICANN с 2010 года, но по-прежнему остается множество критических проблем, для решения которых нам требуется больше поддержки, больше знаний и больше предложений, ведь это крайне важные для страны вопросы. Допустим, уже после первого раунда новых gTLD мы столкнулись с проблемами.

Сейчас новые gTLD, особенно торговые марки, обращаются к нам с просьбой разрешить использовать название нашей страны, наше географическое название, на втором уровне. И мы не знаем, что делать, есть ли процессы PDP, какие-то списки и что в них за параметры, и последние два-три дня я много встречаюсь с представителями ICANN, некоторыми руководящими лицами из GAC, и у меня складывается представление о том, как нам следует поступать по поводу названия страны на втором уровне.

Думаю, что вместо того, чтобы просто объяснять названия ICANN, GAC и их роли, этого недостаточно, вопрос ведь

крайне серьезный, ведь GAC выдвигает предложения в адрес Правления ICANN, рабочей группы ICANN. Они в ответ нам просто сообщают, что да, мы работаем, но параллельно они же утверждают что-то, процесс идет очень быстро, но страны, в частности, правительство, сталкиваются с разными проблемами, и этот форум будет весьма полезен, если такое наращивание потенциала будет рассматриваться в реальных сценариях, вместо того чтобы просто рассказывать, что такое ICANN, что такое GAC, как ICANN работает, каковы рабочие процедуры ICANN.

Это крайне серьезный вопрос. Поэтому работа должна идти именно в практическом формате. Я наблюдаю в развивающихся странах, скажем так, разрыв между наукой и образованием и сферой ИТ. То же самое я наблюдаю среди членов GAC, в смысле, с точки зрения комментариев и процессов. Поэтому этот форум необходимо использовать осмысленно. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР: Спасибо, Пакистан. Лэнс.

ЛЭНС ХАЙНДС (LANCE HINDS): Благодарю вас, председатель. Комментарии моего коллеги из Пакистана только подчеркнули, что эти регионы можно разделить на те, где это понимают, и те, где именно

недостаточный уровень обеспеченности услугами, и потребности у нас разные.

Позвольте ненадолго вернуться к концепции оценки. Возможно, я чего-то не понимаю, но я бы хотел узнать, можно ли включить в нее какие-то более глобальные цели. Допустим, если вы выходите в определенный географический регион, вы провели два мероприятия, то можно ли как-то вернуться через пару-тройку лет, чтобы посмотреть, насколько эти мероприятия оказались эффективными? Мне просто кажется, что мы оцениваем саму по себе деятельность, да, я согласен, что есть краткосрочные результаты и последствия, есть долгосрочные, но я надеюсь, что есть какой-то способ измерить последствия, эти результаты, по мере развития, чтобы понять, правильно ли вы вообще работаете.

В частности, с точки зрения, что, допустим, наблюдается более активное использование или улучшение проникновения сети интернет, большее признание со стороны правительства; не важно, что именно вы измеряете, чтобы с этой точки зрения убедиться, что работа идет в правильном направлении, убедиться, что вы работаете эффективно. Благодарю вас, председатель.



ПУА ХАНТЕР: Спасибо, Лэнс, это очень важный комментарий. Индонезия.

ИНДОНЕЗИЯ: Да, Пуа. Говоря о наращивании потенциала и тому подобном, нам нужно учитывать такой момент, мне кажется: как наращивание потенциала также может учитывать возможности страны или региона по использованию ресурсов ICANN, выделенных стране, с максимальной пользой для страны, будь то ccTLD или что-то другое.

Многие страны владеют ccTLD, они могут продать его за границу и получить за это огромные деньги. То есть нужно не только обеспечивать доступ в интернет, но и видеть, как ресурсы интернета могут принести стране пользу, значительно увеличить доход страны. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР: Спасибо, Индонезия.

АЛИС МУНЮА: Большое спасибо. Сначала позвольте ответить на комментарии от моего коллеги из Пакистана, где он заметил, что семинар на Среднем Востоке носил крайне обобщенный характер: так произошло потому, что со слов наших коллег из программы по глобальному взаимодействию с заинтересованными сторонами у нас сложилось впечатление,

что именно с этого стоило начать, так как большинство этих людей не посещают заседания GAC.

Так что, по большей части эти семинары и их повестка опираются на спрос. Мы не решаем, что включать в повестку, и каким образом это освещать. Так, например, в других регионах, мы вскоре вернемся в Африку, Сенегал, итак, там был конкретный запрос о разъяснениях по поводу злоупотребления DNS, WHOIS и проблеме RDS и GDPR, и ее последствиях для некоторых африканских стран. То есть все зависит от региона, и вот почему так важны предварительные опросы, ведь они позволяют определить повестку, подход и содержание.

Я с вами согласна, пора обратиться к конкретным темам, и, к сожалению, это одна из ролей, которую раньше столь успешно исполнял ACIG, наш независимый секретариат, Том и Мишель. Так продолжалось почти три года, и Комиссия Африканского союза помогала африканским странам-участникам разобраться с некоторыми вопросами политики, которыми занимался GAC, и Том предоставлял резюме по политике, которое затем сокращалось до одного листа и редактировалось с учетом африканского контекста, чтобы его могли понять африканские страны-участники.

А сейчас, когда не понятно, где находится независимый секретариат...то есть, какую роль он играет и как мы должны с

ним взаимодействовать, мне кажется, этот вопрос, наверное, стоит рассмотреть группе по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, чтобы понять, как нам и дальше обеспечивать такую поддержку. Помоему, Пуа касалась этого на заседании правления ГАС, когда было отмечено, что ASIG играл крайне важную роль в этом, в переработке всех процессов политики, протекающих в ICANN, и предоставлении некой объективной выжимки членам ГАС, где просто говорилось, что делается то-то и то-то, период общественного обсуждения вот такой, и все это значит вот это.

И эту работу обязательно нужно продолжать. Особенно для поддержки регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Например, как вы сказали, двухсимвольный код и новые gTLD, процесс аукциона, все текущие PDP — важно, чтобы рабочая группа по-прежнему оказывала такую поддержку.

Что касается Индонезии и наращивания потенциала, а также использования национальных ресурсов, все это нам действительно нужно учитывать: когда мы планируем семинары по наращиванию потенциала, мы обязательно работаем с различными заинтересованными сторонами, и сообщество ccTLD — это одна из них в собственном регионе.

Допустим, если мы работаем в Юго-Восточной Азии, то с APTLD будет работать APRICOT.

Отвечая на вопрос Лэнса по поводу концепции, концепция оценки, как и сказала Пуа, — это «живой документ», и мы продолжим вносить в него дополнения и оценивать последствия. Оценивая последствия, вы делаете это на различных уровнях. То есть, на уровне, допустим, того, достигли ли мы целей, которые ставили перед собой вначале, и это входит в мандат группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Также это входит в рабочий план группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, и поэтому мы будем это рассматривать, а также это часть наращивания потенциала в рамках мандата, который предоставил GAC.

Так что мы будем это измерять, и в регионах...например, в Африке, куда мы уже ездили, это уже, кажется, будет в третий раз. Мы собираемся измерить, в какой степени, например, у нас было два семинара по вопросам правоохранительных органов, [неразборчиво], наращиванию потенциала, второй из этих семинаров только предстоит провести в Сенегале. Какое число правоохранительных органов присоединились к PSWG, и в какой мере они участвуют в работе PSWG, в общем в GAC и ICANN, когда до этого доходит. Так что все это мы будем измерять. Мы это измеряем по мере продвижения в

работе над концепцией последующей оценки, но более глобально мы это измерим ближе к итоговым семинарам, которые пройдут в Панаме. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР:

Спасибо, Алис. Есть другие комментарии из зала? Хорошо. Переходим к следующему пункту повестки дня, и это часто задаваемые вопросы по делегированию и повторному делегированию ccTLD, национальных доменов верхнего уровня. И я передаю слово Джулии, которая расскажет о текущей ситуации. Спасибо, Джулия.

ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН (JULIA CHARVOLEN): Спасибо, Пуа. Буду очень краткой, чтобы не занимать много времени. Как вы видели в листе рассылки, был распространен документ с часто задаваемыми вопросами по делегированию, повторному делегированию ccTLD. Это еще один «живой документ», и мы бы хотели, чтобы к этому заседанию GAC его одобрил.

Как вы знаете, участвовало множество сторон, например, Рабочая группа по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и ccNSO, а также PTI. Мы включили это в повестку дня именно для того, чтобы дать вам возможность, если у вас есть комментарии по этому документу, озвучить их на этом заседании, а если

комментариев нет, то мы отправим его в GAC для окончательного утверждения к концу этой конференции. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР:

Спасибо, Джулия. Комментарии?

Хорошо. Двигаемся дальше. Далее у нас отчет о текущей ситуации по семинару по наращиванию потенциала, и я передаю слово Алис, которая нам расскажет о семинаре, прошедшем в субботу, и о предстоящих предлагаемых семинарах на оставшийся финансовый год ICANN. Спасибо, Алис.

АЛИС МУНЮА:

Спасибо, Пуа. Мы провели один на полдня в субботу для Среднего Востока. Проблемы были в том, что в пятницу был религиозный праздник, поэтому мы не могли провести более длительный семинар. Надеемся, что это можно изменить. Следующий пройдет в Непале, будет касаться Юго-Восточной Азии и назначен на 23, 24 и 25 февраля. И это [неразборчиво] будет проводиться в сотрудничестве с APRICOT, AfriNIC и APTLD.

Следующий пройдет для государств Карибского бассейна в Сан-Хуане, и мы надеемся, что будем сотрудничать с STU,

поэтому, Найджел, давайте начнем подготовку как можно скорее, чтобы разослать приглашения, предварительные опросы и подготовить повестку дня; он пройдет в марте в рамках конференции ICANN в Сан-Хуане.

Следующим регионом станет Латинская Америка, и семинар пройдет в Панаме, за два дня или через два дня, в зависимости от заседаний групп в ходе конференции в Панаме. И опять же, мы будем совместно с различными отделами ICANN, GSE и остальными, работать на составлением его повестки.

Я забыла еще кое-что: ближе к концу марта — в начале апреля пройдет третий для Африки при поддержке Саммита Африки по интернету и AfriNIC, и мы планируем рассмотреть на нем как раз вопросы, связанные со злоупотреблением DNS. Это в ходе [неразборчиво] AfriNIC. И на этом мы закончим...помоему, последним станет панамский семинар, мы провели их практически во всех регионах ICANN.

Итак, после этого мы приступим к оценке этой инициативы и оценке работы, и в зависимости от того, насколько это было полезным, значимым, ведущим к изменению, ведь переоценка всего этого, которая должна пройти между...после Панамы, до следующей конференции в Барселоне, позволит нам составить отчет, который мы представим в Рабочую группу по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и в

организацию ICANN, а также всем остальным заинтересованным сторонам, чтобы они могли видеть, насколько это помогло обеспечить уровень... точнее, помогло в некоторых стратегических направлениях ICANN, особенно при сокращении барьеров и повышении разнообразия. На этом все по поводу семинара по наращиванию потенциала. Спасибо, Пуа.

ПУА ХАНТЕР: Спасибо, Алис. Какие-либо комментарии или вопросы? Да, пожалуйста, сообщите свое имя.

АМПАРО АРАНГО (AMPARO ARANGO): Я собираюсь говорить по-испански. Меня зовут Ампаро Аранго, я из Доминиканской республики. Позвольте поздравить вас с завершением столь прекрасной работы, за этот великолепный материал, и я бы хотел сообщить кое-что ICANN, выразить свою обеспокоенность по поводу конференции ICANN в Пуэрто-Рико и Панаме.

Мне кажется, было бы интересно более тесно сотрудничать с вами и Найджелом, или привлечь к более активному участию испаноговорящие страны из CONTELCA, и я считаю, что действительно интересно, что, скажем так, Доминиканская республика занимает остров вместе с Гаити.



Так что я думаю, это два возможных сценария, которые очень важны для семинаров по наращиванию потенциала, вкупе с предложением от Пакистана по поводу включения региона и привлечению к участию большего количества стран Центральной и Латинской Америки. У нас есть Куба, Гаити. И потому большое вам спасибо. Здесь мы видим хороший материал, эти инструкции и вопросы, которые составила Джулия.

Думаю, это весьма полезный материал, простой, но очень важный, ведь иногда на веб-сайте ICANN сложно найти ответы на такие простые, но крайне важные для нас вопросы. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР:

Большое спасибо. Есть другие комментарии? Найджел?

НАЙДЖЕЛ КАССИМИР:

Спасибо, с вами снова [неразборчиво] Найджел Кассимир. Согласен, действительно, нужно начать планирование программы как можно скорее, запланировать программу для Карибского региона, и я считаю, что мы можем учесть при этом комментарии, которые только что озвучила Доминиканская республика. С учетом того, что в Американском регионе будет два заседания, мы можем

подумать, как оптимальнее всего распределить темы, которые мы будем освещать, на этих двух заседаниях.

Но мне все-таки интересно, как лучше всего организовать сотрудничество, взаимодействие в эти пару месяцев, чтобы понять, что же необходимо включить повестку дня и тому подобное.

АЛИС МУНЮА:

Спасибо, Найджел. Как было сказано ранее, у нас есть образец для планирования, в который входит множество вопросов, и мы можем на него опираться при планировании. У нас уже прошло краткое внутреннее совещание с группами по вопросам заинтересованных сторон и взаимодействия с правительствами, и можно отталкиваться от него и начать планировать. В общем, мы еще обратимся за содействием к вам и к другим участникам из региона, чтобы приступить к выбору участников, которым будет адресовано наше мероприятие, и к рассылке опроса, чтобы мы могли приступить к формированию повестки и структуры семинара.

Ведь, опять же, как вы сказали, нам повезло, что в регионе у нас пройдут эти два заседания. Так что мы еще обратимся к вам до конца этой конференции. Спасибо.

**НАЙДЖЕЛ КАССИМИР:** Хорошо, небольшое замечание. Целевая группа, которую мы рассматриваем в рамках этой инициативы в регионах с недостаточной обеспеченностью услугами, — это правительственная заинтересованная сторона. Я прав? Хорошо. Спасибо.

**ПУА ХАНТЕР:** Но доступ по-прежнему открыт для всех остальных, кто желает присоединиться или участвовать. Пакистан.

**ПАКИСТАН:** Спасибо вам, особенно Джулии, за подготовку повторного делегирования ccTLD. Пакистан недавно подал заявку на повторное делегирование своего собственного домена «.pk», ccTLD. Я тоже передаю Джулии много материалов, так как мы выполнили эту передачу, чтобы получить ответы и обратную связь из различных веб-сайтов и различных документов, мы указали Джулию в одном документе, нам потребуется как минимум два месяца; Пакистан совершает эти шаги, те шаги, которые важны для повторного делегирования.

Я считаю этот процесс и документ очень хорошими. Если каким-то странам требуется повторное делегирование, они могут получить всю информацию из одного документа. Еще раз спасибо, Джулия.

У меня есть еще одно предложение, в вопросе номер 11 говорится, кто решает, как будет происходить управление ccTLD. По сути, обычно из-за того, что ICANN полностью опирается на модель с участием многих заинтересованных сторон, и я думаю, что первоначальная формулировка подходит, но мы все-таки можем сделать рекомендацию о том, что для управления ccTLD предпочтительна модель с участием многих заинтересованных сторон.

Еще вопрос: может быть, мы могли бы это включить в вопрос девять, мы пишем, что какова роль правительства в управлении ccTLD? Похожий вопрос необходимо задать и про сообщество, так как я слышал на заседании с IANA, с другим правлением ICANN, с другими членами, и регистратурами национальных доменов, и странами, которые повторно делегировали свое делегирование, важный момент состоит в том...и в ICANN, и в IANA, повторное делегирование по существу должно быть продиктовано желанием сообщества, а не правительства. То есть, в случае повторного делегирования очень важна роль сообщества.

Как мы и написали, какова роль правительства в ccTLD, так же следует задать этот вопрос и по поводу сообщества. То есть акцент со стороны IANA и с точки зрения органов ICANN, желание сообщества, а не комментарии по поводу повторного делегирования. Спасибо.

**ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН:** Спасибо. Я озвучу предлагаемые изменения рабочей группе в GAC. Из предыдущих комментариев, которые вы озвучили по другим вопросам, у меня сложилось впечатление, что у вас есть вопросы по конкретным темам.

Сейчас я ничего определенного не предлагаю, но думаю, что, если рабочая группа и члены GAC считают, что подобные документы очень полезны, и у вас есть вопросы, то мы, конечно же, можем составить и другие документы и заниматься этим, если это окажется полезным для сообщества.

**ПУА ХАНТЕР:** Спасибо, Пакистан, и спасибо вам за ответ, Джулия. Еще вопросы или комментарии?

**КРАЙДЕН АППИ (CRIDEN APPI):** Спасибо. Говорит Крайден Аппи из Науру. Прежде всего, мне хотелось бы поблагодарить дам впереди за проделанную ими работу, связанную с этой рабочей группой. У меня общий вопрос. Кто-то уже говорил, что есть регионы с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, а есть регионы с еще более недостаточным уровнем обеспеченности услугами, и там, откуда я приехал, у нас, я считаю, просто абсолютно недостаточный уровень обеспеченности услугами.

Мой вопрос таков: эта рабочая группа выступает как некий канал, по которому каждый регион может передавать свои списки пожеланий, скажем так? А что происходит потом? В смысле, после составления вот такого списка пожеланий, какие затем будут шаги? Спасибо.

ПУА ХАНТЕР:

Благодарю вас, Крайден. Говоря о семинарах по наращиванию потенциала, Алис уже уточнила и подробно объяснила то, о чем вы только что сказали. Но если хотите, она также может дать разъяснения конкретно по вашему вопросу. Спасибо.

АЛИС МУНЮА:

Спасибо. Если я правильно понимаю вопрос, он касается регионального фокуса? Правильно? Да, когда мы разрабатывали концепцию наращивания потенциала, когда было принято решение о формировании Рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и она была сформирована GAC, и ее мандат, мы сочли, что оптимальным подходом к наращиванию потенциала будет быстрый старт с помощью региональных семинаров.

И самыми первыми в качестве [неразборчиво] этой обязанности были предложены Африканский регион и Кения.

Правительство Кении стало организатором и предоставило всю необходимую поддержку. Вторым был предложен регион островов тихоокеанского бассейна и Фиджи, который выразил готовность стать организатором, и семинар проходил параллельно с еще одной региональной конференцией, которая тогда проходила. Третий, Средний Восток, выбрали из-за того, что там проходила конференция ICANN, и нам показалось, что было очень логично провести там заседание.

Следующий, который пройдет в Сан-Хуане, выбран потому, что мы делаем акцент на Карибском регионе и правительствах, и членах GAC из этого региона, и тех, кто не является членами GAC, ведь смысл тут состоит в том, чтобы обратиться и к тем правительствам, которые не входят в GAC. И это предложение поступило от STU на последнем заседании, когда они выразили свою готовность участвовать в совместной организации заседания в первом квартале 2018 года. Потом во время конференции в Панаме пройдет семинар для Латинской Америки. В общем, это происходит на региональном уровне, и мы стремимся максимально учесть все регионы ICANN.

При этом, однако, у нас...так как их взгляд становится все более критичным, у нас есть регионы, которые запрашивают более специализированные, более глубокие семинары, и

хорошим примером будет Африканский регион, который тогда подал запрос на дополнительный семинар для SADC, Южно-Африканского региона SADC, на конференции в Йоханнесбурге. И мы провели заседание, которое было нацелено конкретно на правоохранительные органы из региона. И акцент был сделан на злоупотреблении DNS, киберпреступности и WHOIS, и подход был несколько иной.

Пройдет еще один семинар в течение недели AfriNIC, Саммита Африки по интернету в Сенегале, и, опять же, внимание на нем будет сосредоточено не только на регионе ECOWAS, но на всех правоохранительных органах Африки, которые смогут присутствовать на этом заседании, и, опять же, там будут рассматривать проблемы злоупотребления WHOIS, в том числе и RDS.

Так что да, это носит региональный характер и запросы поступают от членов GAC, и в целом мы стараемся учитывать регионы ICANN. А сейчас, по-моему, последним регионом станет Латинская Америка, в Панаме, и после этого, в зависимости от того, как GAC оценит данную инициативу совместно с ICANN.org и остальными отделами, мы решим, как стоит подойти к следующей фазе этой инициативы, возможно, сделать все более узкоспециализированным на региональном или субрегиональном уровне, так что нам



нужно будет это решить. Большое спасибо. Надеюсь, что это проясняет данный вопрос.

ПУА ХАНТЕР:

Спасибо, Алис. В целях экономии времени переходим к следующему пункту повестки дня, Рабочему плану и призыву к активному участию членов рабочей группы. Рабочая группа по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами сейчас участвует в нескольких процессах разработки политики и сквозных рабочих группах сообщества, в качестве члена и назначенного участника и наблюдателя, либо в качестве активного участника и участника SO.

Рабочая группа по последующим процедурам после внедрения новых gTLD или по процессу разработки политики, к примеру, в настоящий момент проводят заседание, параллельно с нашим, и нам бы, конечно, хотелось присутствовать на их заседании. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и объявить, что я весьма рада тому, что Тринидад и Тобаго присоединились к нам, как новый сопредседатель рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, и я намерена продолжать плодотворную работу с ней и с рабочей группой в целом.

Однако, если говорить реалистично, как вы знаете, рабочая нагрузка, в принципе, гигантская, и я была бы признательна, признательная членам рабочей группы и членам GAC за добровольную поддержку нашей деятельности. Некоторые члены с энтузиазмом предложили свою помощь. Лэнс из Гайаны, Сиед из Пакистана и другие, и я буду очень рада вашему сотрудничеству с нами, активному участию в нашей работе, и я знаю, что персонал ICANN, занимающийся поддержкой GAC — Джулия, Роберт, Фабиэн, Гультен — с радостью будут сотрудничать с участниками и оказывать им поддержку, если понадобится. Спасибо.

Есть вопросы или комментарии? Да, Тринидад и Тобаго.

КАРЕЛ ДУГЛАС (KAREL DOUGLAS): Доброе утро, Карел Дуглас из Тринидада и Тобаго. Прежде всего, большое вам спасибо. И я хочу кратко выразить признательность за работу, проделанную Трэйси Хэкшоу, которая, она тоже из Тринидада и Тобаго, проделала огромную работу в этой рабочей группе, и, как вы можете видеть на отдельном примере, мы тоже полны энтузиазма.

Я не так давно в GAC, но не впервые в ICANN. Я, вместе с Шелли-Энн Кларк-Хайндс, выразил свою готовность продолжать усердно работать с вами и неизменно вносить свой вклад в работу и успехи рабочей группы. В целом, я

просто хотел сделать это заявление публично. Для меня огромное удовольствие быть здесь. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР: Спасибо. Спасибо, Карел, и добро пожаловать. Спасибо. Другие комментарии или вопросы?

ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН: Я бы хотела кое-что уточнить. Будет ли Тринидад и Тобаго оказывать Пуа поддержку в работе по вопросу Рабочей группы по PDP по последующим процедурам, применимым к новым gTLD, и, в частности, по вопросу поддержки кандидатов в рамках Рабочего потока 1?

КАРЕЛ ДУГЛАС: Карел Дуглас, для протокола. Джулия, позвольте я не буду слишком забегать вперед. Я выразил свою готовность работать в целом. Думаю, мы, разумеется, хотели бы, насколько возможно, оказывать поддержку по некоторым вопросам, обозначенным [неразборчиво] на данный момент, и я не хотел бы быть слишком дерзким, говоря, что это те же самые вопросы, что и у вас, но я выражаю свою готовность в целом.

И, разумеется, я все это подробнее обсужу с Пуа оффлайн. Я понимаю, что Алис движется вперед, но, естественно,

необходимо обсудить с рабочей группой, как мы могли бы помочь. Но вы можете толковать это как очень...как «может быть».

ПУА ХАНТЕР:

Спасибо. «Может быть» вполне достаточно. Теперь мы переходим к последнему пункту повестки дня. Извините, Алис.

АЛИС МУНЮА:

Извините, что я продолжаю говорить. По поводу вопроса и обсуждений между Джулией и [неразборчиво], я хотела только задать вопрос, наверное, нам не нужно отвечать на него сейчас, это можно сделать онлайн.

Было бы полезно...и здесь я, наверное, обращаюсь к нашему будущему председателю, Маналу — будет ли рабочей группе полезно действительно вернуться назад и предоставить список текущих сквозных мероприятий во всем сообществе, в которых GAC следовало бы принимать участие, я знаю, что мой коллега, Кавусс, мы с ним обсуждали все это довольно долго, некоторые из нас участвовали в нескольких PDP и рабочих группах. Я знаю, что [неразборчиво] был почти в 10 из них, так что будет ли для нас полезно, в особенности для меня, составить список всей текущей работы.

И Том в этом действительно помогал, разобраться с положением дел в этих группах, так что сейчас вопрос только в том, чтобы получить такую информацию. Тогда члены из регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и GAC могут предложить заменить кого-то из нас, кто покидает группы, или присоединиться к каким-то из этих рабочих групп и PDP от имени GAC. Так что я не уверена, быстро ли это принесет свои плоды, возможно, после этой конференции.

**МАНАЛ ИСМАИЛ (MANAL ISMAIL):** Спасибо, Алис, за ваше предложение, и да, разумеется, я считаю, что составление списка текущих PDP окажется очень полезным, возможно, также указание графика и любых крайних сроков общественного обсуждения и тому подобного, что помогло бы коллегам планировать свое участие или подачу комментариев. В целом, спасибо за это предложение, и да, я считаю, это будет по-настоящему полезным. Спасибо.

**ПУА ХАНТЕР:** Благодарим вас, Алис и Манал. Я знаю, что этот документ уже рассылали, и я считаю, что он станет основой для такого нового документа, над которым мы будем работать, то, что мы

получили от Тома. Мне кажется, Джулия что-то хотела сказать. Спасибо.

Ладно, пока она разбирается, давайте перейдем к последнему пункту повестки дня, Прочим вопросам. Позвольте представить вам Рапида Сана (Rapid Sun), который усердно работает над программой адаптации новых участников GAC, я передаю ему микрофон. Рапид из Камбоджи.

КАМБОДЖА:

Доброе утро, меня зовут Рапид Сан, я из Камбоджи, и что касается программы адаптации новых сотрудников, мы с Пуа, Джулией и Трэйси составили материалы для адаптации новых сотрудников и они уже опубликованы на платформе ICANN Learn.

Мы составили проектный вариант по взаимодействию с GAC для ICANN Learn, а также мы занимается составлением инфографики по GAC и дорожной карты для новых участников, которая позволит им понять, как можно активно участвовать в рабочей группе GAC. Инфографика, материалы и необходимые иллюстрации, надеюсь, будут доделаны к ICANN61, и тогда мы сможем опубликовать их на ICANN Learn и затем выпустить курс для новых участников. Спасибо.

**ПУА ХАНТЕР:** Благодарю вас, Рапид. Прекрасная работа. Большое спасибо. Теперь я передаю слово Роберту Хоггарту, который расскажет о Руководстве по возмещению командировочных расходов для сообщества ICANN и дополнительных запросах на привлечение Рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Пожалуйста, Роберт.

**РОБ ХОГГАРТ:** Спасибо, Пуа. Всем доброе утро. Где-то месяц назад персонал ICANN предупредил руководство организаций поддержки и консультативных комитетов о том, что планируется провести консультацию с сообществом для рассмотрения Руководства по возмещению командировочных расходов для сообщества ICANN, в особенности тех его аспектов, которые касаются предоставления поддержки на открытых конференциях ICANN.

Руководство GAC поручило Пуа и PSWG...простите, Рабочей группе по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, рассмотреть эту инициативу и предоставить свои пояснения, если это возможно, по поводу анкеты, которую распространил персонал, которая позволила бы получить обратную связь от сообщества насчет Руководства по командировочным расходам.

Сроки, к которым организация ICANN хотела бы получить ответы на вопросы, на общую анкету, которая позволила бы приступить к разработке, — середина ноября, так чтобы к концу этого года можно было составить проект нового руководства. Об этих планах сообщили руководителям сообщества, о том, что общественное обсуждение будет продолжаться в феврале, стандартные 40 дней, чтобы получить необходимую информацию и составить проект нового руководства по командировочным расходам к конференции ICANN61.

В руководстве GAC надеялись, что члены этой рабочей группы смогут помочь в составлении ответов на анкету и предоставить разъяснения персоналу, который будет заниматься составлением проекта нового руководства. Анкета очень краткая, всего 10 вопросов. Если говорить от лица персонала, мы ее рассмотрели и хотим предложить вам, Пуа, и остальным, чтобы персонал, допустим, ответил на фактические вопросы, которые входят в анкету. Такие как, например, какие указания предусмотрены в вашей группе для участников, чьи командировочные расходы возмещаются? Или как в вашей группе распределяются места с возмещением командировочных расходов? Вот такая очень простая информация.



Но потом будет необходимо провести обсуждение с вами, чтобы ответить на более качественные вопросы, например, какие аспекты Руководства по возмещению командировочных расходов оказались эффективными для вашей группы. И более широкие вопросы, например, вместо компенсации расходов, связанных с командировкой, предпочитают ли члены группы денежное довольствие или суточное пособие от организации ICANN.

В целом, мне кажется, задумка организации ICANN в том, чтобы получить общую картину эффективности нынешнего руководства по командировочным расходам, как его в будущем можно улучшить, а также выявить области, которые также можно включить в эту концепцию. Так что, я думаю, мы будем весьма признательны за ваше содействие в ближайшие несколько недель. Мы предоставим вам некоторые материалы, которые мы составили, с ответами на фактические вопросы, а потом ожидаем от вас указаний о том, какого рода обратную связь вы бы хотели, чтобы мы предоставили.

Я хочу подчеркнуть, что требования о предоставлении обратной связи от GAC на этом этапе нет. Но вам могло бы оказаться полезно внимательно изучить программу и рассмотреть возможность предоставления комментариев в период общественного обсуждения, который начнется в феврале. Спасибо.

ПУА ХАНТЕР:

Спасибо, Роберт. Есть какие-либо комментарии из зала?

Большое спасибо. Я с удовольствием выражаю готовность рабочей группы работать вместе с вами над Руководством по возмещению командировочных расходов, и с нетерпением жду начала этой работы. Спасибо.

На самом деле, у нас закончилось время, но я бы хотела подвести итог: на этом заседании мы сказали, что хотим, чтобы эти документы были одобрены, концепция оценки, которая будет дополнена образцами для планирования и отчетности, и мы хотим, чтобы одобрили часто задаваемые вопросы по делегированию и повторному делегированию ccTLD, а также предлагаемые семинары по наращиванию потенциала на оставшийся финансовый год, который завершится в июне 2018 года. Алис очень хорошо обо всем этом сказала.

Я также хочу отметить на этом заседании нового сопредседателя Рабочей группы по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, которого представили рабочей группе и более широкому GAC. Большое вам спасибо за внимание, участие и активность. Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]